

# CARTAGENA

60  
Céntimos

# ILUSTRADA



EL PRENDIMIENTO

Biblioteca Digital  
La Estrella La

Propiedad de la Compañía Nuestra Padre Jesús en el  
Caso del Prendimiento (California).— Foto. Casati



Continuamente, presenta las  
"Exclusivas Castelló"

lo más grande en la Cinematografía, hoy lo hacemos con la magnífica y originalísima superproducción española, ideada y realizada por el popular periodista

FRANCISCO GÓMEZ HIDALGO  
sobre una base semiverídica, sin precedente en el Arte Cinematográfico Mundial, titulada:

# LA MALCASADA

En cuyo argumento, que es una humana y emocionante historia de amor, alternando con la brillante primera actriz

**MARIA BANQUER**

y otros actores profesionales, intervienen, representando lo que a diario representan en los afanes de la vida

Don Santiago Rusiñol, Miguel Fleta, la Duquesa de Santa Cristina, Juan Belmonte y su esposa, el coronel Millán Astray, don Torcuato Luca de Tena, Conchita Supervia, «Azorin», la Condesa de Villanueva, don Emilio Junoy, el general Sanjurjo, don Ramón del Valle Inclán, Ofelia Nieto, Sánchez Mejías, el maestro Guerrero, Julio Romero de Torres, la Condesa de Yeves, el comandante Franco, el capitán Ruiz de Alda, Francisco Madrid, don Leonardo Torres Quevedo, Valencia II, Santiago Vinardell, Pedro Muñoz Seca, el general Franco, Concha Espina, el Marqués de Villamejor, don José Serrano Batañero, Mary Isaura, don Natalio Rivas, el Marqués de Casa Domecq, don José Moreno Carbonero, el torero Márquez, el futbolista Monjardín, Corrochano, el torero Fuentes Bejarano, Pedro Mata, el Deán de la Catedral de Toledo doctor Polo Benito, el presidente de la Real Academia de Jurisprudencia don Clemente de Diego y otras insignes personalidades, en número que sobrepasa de ciento.

La acción se desarrolla en Méjico, Barcelona, Madrid, Toledo, Lagartera, Cádiz, Jerez de la Frontera, Mariuecas, y alta mar, a bordo del «Reina Victoria Eugenia».

Importante: Durante una de las escenas en que interviene el eminente tenor Miguel Fleta, éste canta el «Adios a la Vida», de «Tosca» por medio de disco y aparato «La voz de su amo».

PIDA PRONTO FECHAS Y CONDICIONES A LAS

"Exclusivas Castelló"

CARTAGENA





**GRAND HOTEL  
FRANCE ET PARIS**

VISTAS AL MAR

DIRECTOR PROPIETARIO:

**José María Amorós**

**CARTAGENA**

*El preferido por todos los clubs  
de Fútbol*

**Casa Sintas**

**MUNICIONES-ARMAS  
GRAMÓFONOS Y DISCOS**

Distintivos para Somatenes y  
Sociedades Deportivas

*La Casa más barata y mejor  
surtida en artículos para fútbol*

**Campos, 9 y II.-CARTAGENA**

Allá vá el  
anuncio de los  
**DULCES**  
de SEVERINO

**¡Qué trabajo nos  
ha costado arran-  
car este anuncio!!**

**Ferretería y Bateria de Cocina**

— DE —

**PEDRO SABATER, HIJO**

(Sucesor de Hermosilla)

PI Y MARGALL, 28  
Y SAN MIGUEL, 22

**CARTAGENA**

**CASA DEL LIBRO**

**CENTRO DE SUSCRIPCIONES**

A TODA CLASE DE OBRAS Y REVISTAS

NOVELAS :: POESÍA :: TEATRO

— CLÁSICOS —

FILOSOFÍA :: HISTORIA

— CIENCIA —

CUENTOS :: VIAJES :: AVENTURAS

Servicio rápido de Librería de toda clase de  
obra que se desee

**MEDIERAS, 9**

*Embellice a la mujer ir bien  
calzada. Para conseguirlo,  
visiten el ESTABLECIMIENTO*

**“La Elegancia”**

— DE —

**Antonio Hernández González**

Allí encontrará desde el más modesto  
Spes. hasta la más refinada fantasía

**TELÉFONO, 471**

**Cuadro Santos, II.-CARTAGENA**



## CURTIDOS

ARTÍCULOS PARA ZAPATEROS Y  
GUARNICIONEROS

SUELAS BUENA CLASE

CUERO NEGRO Y AVELLANA

BADANAS O BORKAS

TACONES DE GOMA "HISPANIA"

### VICENTE DIAZ

CUATRO SANTOS 28 Y 30

CARTAGENA

## CHORICERÍA EXTREMEÑA SOBRINO DE M. BEJARANO

Especialidad en toda clase de embutidos  
— DE —

### EXTREMADURA

Salchichón de Vich y Tocino del País

Jamones de Asturias, Galicia,  
Andorranos y Espaldilla

Quesos de bola, Gruyère

Garbanzos de Castilla

PLAZA PERFUMO, 2

— CARTAGENA —

## Antonio Fernández Martínez

Vestuarios completos de Marinería

PROVEEDOR DEL APOSTADERO

Primera Casa en la confección de  
uniformes para Jefes, Oficiales y  
clases subalternas de la Armada

Fundada en 1887

Cuatro Santos, núm. 50

CARTAGENA

## "La Constancia"

FÁBRICA DE JABONES

## Antonio Murcia Sánchez

ELABORACIÓN ESPECIAL DEL JABÓN

PINTA AZUL Y AMARILLO

SE FABRICA ADEMÁS TODA CLASE

DE JABONES MARCA

"La Constancia"

Jara, 22

CARTAGENA

## EL CANDADO DE BRONCE

— DE —

## L. Sandalio Garrido Montero

Ferretería y Bateria de Cocina

HERRAMIENTAS-TORNILLERÍA

CERRAJERÍA GENERAL PARA OBRAS

CADENAS, YUNQUES, TALADROS

Y TERRAJAS

BAÑOS Y CUBOS GALBANIZADOS

Teléfono, 309

Duque, 18

CARTAGENA

## A. E. G.

## Ibérica de Electricidad S. A. MADRID

Maquinaria Eléctrica de todas clases

Aparatos de medidas y contadores

Instalaciones de altas y bajas tensiones

Motores térmicos de todos sistemas

Lámparas Egmar y Nitra

Delegación en Cartagena

## Bernardino Gal

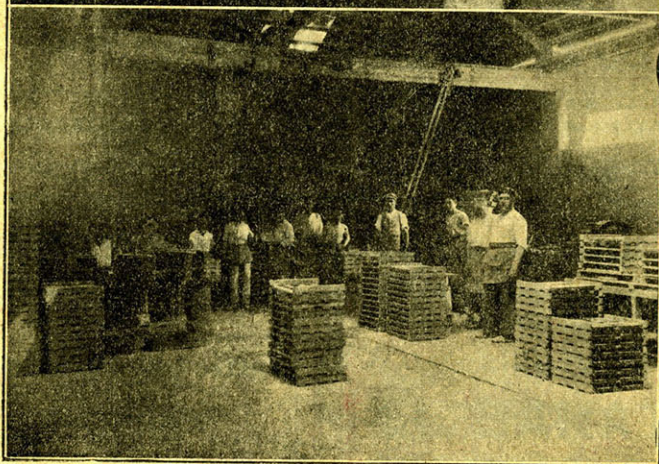
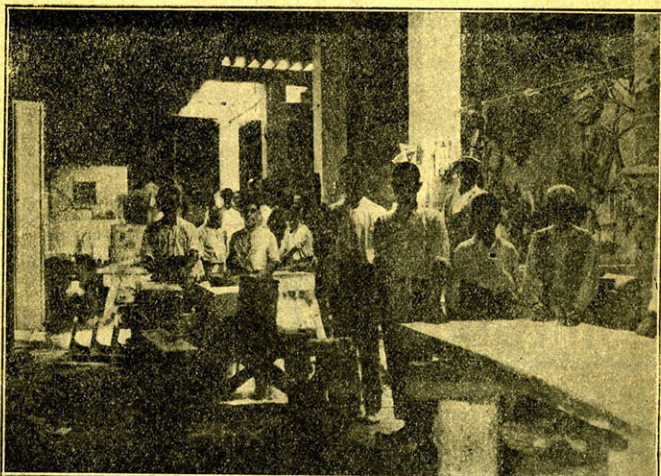
ISLA PERAL, 42 : TELÉFONO, 412



# JOSÉ CARBAJAL GIMÉNEZ

(SUCESOR DE CARBAJAL HERMANOS)

FÁBRICA DE MOSAICOS EN CARTAGENA Y ALBACETE



Trabajos de Cemento en general • Vigas transportables y barras de hormigón armado • Decorado interior de edificios en escayola, con esmerado estilo en todos los órdenes • Construcción de panteones

Exposición en materiales y Casa Central en ALBACETE: Calle de Isaac Peral  
Sucursal en CARTAGENA: Ensanche Calle, 4. Almacén en MURCIA: Plaza de los Apóstoles, 7





## JOSÉ AMORÓS ARACIL

Ferretería - Droguería

Arados «Wizkarra» patentados, con vertedera giratoria para caballaría mediana, diferentes tipos para tiro de caballerías y bueyes.

«Serrano» patentada, estrujadora de uvas con separadora de escobija, garantizada, la mejor y más económica :- Enseres y productos enológicos para bodegas

«Rafia» clase 1ª para injertar y otros usos

Barnices, colores, pinceles, etc.

TOMÁS MAESTRE, 48

## “Bar La Viña”

CARMEN, NÚM. 60



El que más conviene a todos, pues son sus géneros de calidad superior

Todos los días

Precios =

: Populares

A Beneficio del Público

## DOMINGO NOGUERA PÉREZ

Medicina General y Piel

PLAZA DE RISUEÑO, 15, 1.º

CONSULTA DE 12 A 1 Y 5 A 7

CARTAGENA



Posada de los Cuatro Santos

- DE -

Mariana Sánchez Saura

(Viuda de Bartolomé Martínez)

ESPACIOSAS E HIGIÉNICAS HABITACIONES CON LUZ ELÉCTRICA

Trato esmerado :- Precios económicos

Salida diaria de los correos de Fuente-Alamo, Aljorra, Murcia y Totana

Punto de salida de los cosarios con servicio de Auto para la Pinilla, Las Palas, Derín, La Aljorra, Pozo-Estrecho y la Aparecida

CARMEN 68 y 70. - CARTAGENA



LA MARAVILLA

Andrés Perales Puerta

SAN FERNANDO, 59

ESTABLECIMIENTO DE QUINCALLA,  
PAQUETERÍA, NOVEDADES Y  
GÉNEROS DE PUNTO

LA MARAVILLA

FOTOGRAFÍA

— DE —

RICARDO HERNANDEZ

Calle del Duque núm. 11

CARTAGENA

Retratarse en esta Casa es  
acreditarse de buen gusto

CARMEN, 41 (frente a la Calle Canales)

ELEGANCIA

ECONOMIA

Los SOMBREROS han bajado una enormidad  
Antes de comprar su SOMBRERO  
DE PAJA visite  
"Mi Sombrería"  
única casa que posee aparato para  
conformarlos al minuto y la que  
vende los auténticos DOUGLAS a  
6 pesetas  
Deposito exclusivo de los SOMBREROS QUITA-SOL  
para Exploradores y deportistas  
ENORMES EXISTENCIAS :: BARATURA SIN IGUAL  
Precios sin competencia y rigurosamente fijos

Sombreros elegantes desde 3'50 pts.

Panadería y Repostería  
del Carmen

Extenso surtido en el ramo de  
repostería y confitería

Se sirven toda clase de encargos

CARMEN, 11

Torrecilla y Moya

**EL BARATO**

TEJIDOS Y NOVEDADES

La Casa que hoy vende más  
barato que en fábrica por  
estar en realización

Santos, 52.--CARTAGENA





# Isidro Pérez San José

*Ex-Alumno Interno del Hospital Clínico de Barcelona - Medicina  
Interna - Infancia Venéreo y Sífilis*

DUQUE, 1 Y 3-2.º --- CONSULTORIO: Caballero, 2-1.º

CONSULTAS: De 11 a 1 y de 6 a 8

- CARTAGENA -

## DORDA Y MARTINEZ CARTAGENA

### GRANDES ALMACENES

De Hierro; Aceros; Lingotes, Tubería y Plancha de Plomo; Estaño; Hojalata; Tornillería; Herraduras y Clavos; Chapas, Lingotes, Cubos, Tejados y Crestería de Zinc; Legones, Azadas, Picos y Rastros; Ejes Calibrados; Coginetes, Poleas de Madera y Correas de Cuero para Transmisiones; Vigas para construcción de todas las medidas; Carbones minerales ingleses de todas clases

### CONSIGNATARIOS DE BUQUES Y AGENTES DE ADUANAS

Representantes de la Société Navale de l'Ouest, de Paris, con servicio regular y fletes reducidos para el transporte de Frutos y Minerales

Telegramas y Telefonemas: DORDAHIERROS

TELÉFONOS / OFICINAS NÚM. 8  
URBANO / DEPÓSITOS DEL MUELLE, NÚM. 182



C/C

BANCO DE ESPAÑA

- HISPANO AMERICANO
- INTERNACIONAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO
- ESPAÑOL DE CRÉDITO

# LABORATORIO LUENGO

Bacteriología y análisis de sangre, líquido céfalo-raquídeo, esputos, orina, etc.

Campos, 6

CARTAGENA





Redacción y Administración: CALLE JARA, NUM. 10; Teléfono, 237  
15 DE ABRIL DE 1927

## TRES PENSAMIENTOS

Estoy orgulloso de representar a Cartagena, pero esta satisfacción hállase empañada por dolorosa visión de hambre y de ruina que la falta de trabajo y la sequía, no menos cruel, acarrearán sobre mi pueblo.

Como dada la magnitud del problema, sólo la decidida acción del Gobierno podrá resolver tan gravísima crisis, a conseguir este amparo—quizás más humano y justiciero que cuantos pudieran otorgarse—están dispuestos nuestros esfuerzos todos, que ni flaquearán ante adversidades ni repararán ante sacrificios, sean éstos los que fueren.

A. TORRES  
ALCALDE DE CARTAGENA

Cada día que pasa me siento más satisfecho de convivir con los habitantes de Cartagena. de esta ciudad que ha hecho su culto de la Caridad, el Patriotismo y la Regeneración. Quiera Dios hacer que llegue rápidamente el grado de prosperidad que por sus virtudes merece y que seguramente alcanzará cuando, resuelto el problema de abastecimiento de aguas, fecunden éstas sus campos y apaguen su sed.

JUAN B. AZNAR  
CTAN. GRAL. DEL DEPARTAMENTO

En los días de Semana Santa parece transformarse el ambiente moral de nuestro globo. Una sacudida religiosa conmueve los espíritus. No puede el ánimo sustraerse a la inefable emoción que en él despierta el recuerdo, las evocaciones de los pasos dolorosos de un Dios que nos redime. Vemos en todos latir el amor en su más infinita expansión y el corazón no es insensible.

Más Cristo no ha querido reservar para sí solo la gloria de provocar tan finamente nuestro amor. El desbordamiento de ternura del corazón humano lo ha fijado a la contemplación de su Madre, que sufre, María. Lágrima virgen, sagrada y hermosa, resplandeciente de pureza y enrojecida de caridad desprendiéndose del corazón humano. Dichoso nuestro pueblo que supo recogerla en el relicario de su amor, convertirla en semilla de grandezas, mirar a Ella como a faro de Gloria de los pasos de sus hijos.

PEDRO GAMBIN  
ARCIPRESTE



## HACIA EL ENGRANDECIMIENTO DE CARTAGENA

La tierra será siempre la base más fundamental de nuestro sustento y de toda industria o comercio, y el árbol que en ella se cultiva, y para el que es tan apto el suelo cartagenero, alegría y embellece el paisaje a la vez que nos brinda sus estimables frutos, que de modo constante, producen un inmenso beneficio económico al país.

De ahí el noble y esforzado empeño que se ha puesto en crear una fuente de riqueza, hasta aquí generalmente inapreciada en su verdadero valor y alcance, haciendo fértiles y productivos a menores extensiones de terreno de los campos de Cartagena, cuya calidad, según ya se

consignó por el Rey Don Felipe V, en una Real cédula dada en 15 de Enero de 1742, es la más apropiada para la producción, como la experiencia lo manifiesta siempre que las aguas acuden en sazón y en proporcionada cantidad.

Esto es lo esencialmente indispensable para la próspera y perenne vida de los campos y de la ciudad: proporcionar agua en sazón y cantidad a los agricultores y dotar a la población de la que requieren sus necesidades.

La incorporación al tráfico y movimiento actual de Cartagena del progresivo impulso que ha de dársele a la industria, al comercio y al Puer-



to—incluso en su aspecto militar—cuando, en breve plazo, los trascendentales e interesantísimos proyectos que tienen en tramitación el Ayuntamiento y el Sindicato de los Campos de Cartagena, se conviertan en realidad, nos producirá inmenso júbilo, que deberemos a quien, con las más privilegiadas aptitudes, tan felizmente ha concebido la idea de los riegos y logrado encontrar para ella el tan favorable ambiente con que ha sido acogida esta magna empresa, que producirá para Cartagena la renovación más grande que vieron los siglos al compararla con la de los abastecimientos urbanos.

Dados los inculcables beneficios que esa renovación ha de reportar, con toda evidencia, y los patrióticos fines que la inspiran, no ha de pasar mucho tiempo, si es que no sucede ya, sin que la voz unánime de los cartageneros, y singularmente la de todas las personas de claro talento y visión exacta de la realidad, que sientan amor por Cartagena y anhelen su engrandecimiento en todos los órdenes, no se levante como acuciada por una de las obligaciones más sagradas, y con sus devociones más íntimas, para aplaudir, animar y ayudar a la acción de los gobernantes y a la de cuantos han tomado a su cargo esa excelsa actuación que tan acertadamente y con tanto entusiasmo ha sabido encarrilar, una vez que hubo de enamorarse de la idea, la voluntad, inteligencia y preparación doctrinal o técnica, y extraordinaria capacidad de trabajo de nuestro Alcalde D. Alfonso Torres, quien sin preferir, con la Corporación municipal que preside, con el respeto, admiración y cariño de cuantos la integran, ninguna de las obligaciones que incumben al Ayuntamiento, atiende a proveer todo lo necesario para el fomento de la agricultura regional en términos que no me es dable expresar en unas sencillas cuartillas como las que me ha interesado CARTAGENA ILUSTRADA, pero que todos conocen.

Nada se ha preterido, hemos dicho, dentro de toda la enorme labor realizada en la etapa actual, en los más diversos órdenes de la actividad municipal, y es rigurosamente cierto. Se cuidó de la moralidad administrativa y de los servicios sanitarios, como de las atenciones de la incomparable Beneficencia cartagenera, esa Beneficencia que educa y ampara amorosamente al niño que no pudo conocer las ternuras de una madre. Se atendió a la intensificación de la enseñanza y fomento, en diferentes grados, de la instrucción y cultura, en proporciones a que jamás se había llegado. Se construyeron caminos para diversos pueblos del término municipal, merced a lo cual están cómodamente servidos por líneas de automóviles, y se han confeccionado, costeados por el Ayuntamiento, más de 30 proyectos de otros tantos caminos vecinales, con los que se unirán todos los pueblos de este municipio, hasta los de los rincones más desmedidos y apartados. Debido a los acuerdos de aportación de medios por parte del Municipio, en cuantía de

mucha consideración, en un periodo breve, será construido un buen número de esos caminos, aprobados todos en el concurso recientemente verificado en la Diputación Provincial, y el resto dentro del plazo máximo de cinco años, en el cual tendrá lugar el fácil intercambio, que exige la vida moderna, entre la ciudad y el vastísimo campo que la circunda, al desarrollo de cuya riqueza no hay más remedio que atender, si reparamos en que la tierra, creada por Dios para sostenimiento del hombre, está siempre ansiosa, al recibir por el esfuerzo de éste los elementos fertilizantes que exigen sus transformaciones y fabricaciones, de devolver la compensación del trabajo con sus frutos.

El ayudar a que esto se verifique, a que la acción y la inteligencia del hombre puedan suplir por medios artificiales lo que nos falta en el orden de la naturaleza, favoreciendo así el tan necesario cultivo de la tierra y mostrando en todo momento nuestro gran empeño en perfeccionarlo y asegurar el fruto de aquella, bajo los dictados de la técnica agrícola, con todos los elementos que requiere, agua principalmente, es procurar el cumplimiento de nuestro deber. En este caso, no es otro que el de lograr, en bien de la patria, el rendimiento máximo para nuestros esfuerzos y para la tierra, que, queramos o dejemos de querer, se a siempre la base más primordial de la riqueza de los pueblos y del florecimiento de toda la industria y comercio de éstos. No tiene la agricultura, cuando se vé dotada de lo que precisa, el carácter aleatorio de otras fuentes de ingresos, como las que vienen conservando la vida de Cartagena, hoy en angustiosa crisis económica, como tantas otras veces ha sucedido, por fiar demasiado a la tutelar acción oficial—que no siempre puede remediar todas las necesidades del país—y a la industria minera, que al no concurrir en ella las circunstancias que caracterizan a la agricultura, no puede constituir, sin grandes riesgos de muy sensibles trastornos sociales y económicos, el principio y casi único medio de vida de que ha de depender, en general, una ciudad de más de cien mil habitantes, como es la de Cartagena. Hay, pues, que independizarla dándole vida propia y exuberante con el riego de sus campos y el abastecimiento de la población, como se proponen hoy los amantes hijos que la rigen, los que, cual más honrosa recompensa a sus desvelos y eficiente abor en exclusivo beneficio del interés general, esperan tener la satisfacción de que esa aspiración, que podemos considerar como histórica, porque en todos los siglos se ha sentido y manifestado, venga a ser una realidad en sus días y precisamente como fruto o resultado de su trabajo, inteligente y acertadamente orientado y desenvuelto en forma que permite asegurar el porvenir de Cartagena, edificado, definitivamente, sobre base tan sóida como la egeida.

JOSE MEDIAVILLA

Teniente de Alcalde





# Las Cofradías de Marrajos y Californios

(ANTECEDENTES HISTÓRICOS)

Allá por los comienzos del siglo XVI, el rey Carlos I confirmó y aprobó unas Ordenanzas de la pesquera, concertadas entre el Concejo de Cartagena y los Arraeces de la pesca, y al amparo de estas Ordenanzas, agrupáronse los pescadores formando el gremio que más tarde había de llamarse Hermandad y Compañía de la Pesquera.

Era costumbre que los gremios se pusieran bajo la protección de algún santo, y los pescadores tomaron por patrona a la Virgen del Rosario, estableciendo la cofradía en la Ermita de Santa Lucía por vivir en este barrio extramuro los arraeces principales de la pesquera, aunque en la ciudad vivía la mayoría de los del gremio por la ventaja de tener las barcas, en el muelle de San Leandro, mejor guardadas que en las playas de Sauta Lucía, fáciles estas, a las osadías de los piratas.

Siendo Guardián del Convento de San Diego (fundado en 1606) el Padre Fray Jerónimo Planes, varón de mucha ciencia y virtud, fué a predicar (1614) a la citada ermita y se halló con la novedad de que, el año anterior, los del Rosario habían puesto tres cruces donde ahora está el Calvario (1) que lo hicieron—dice el fraile en papel que tengo en mi poder—los cofrades del Rosario a cuyo cargo estaba de tiempo inmemorial el hacer la procesión del Entierro de Nuestro Señor Jesucristo el Viernes Santo, ahora (1615) hácese el Descendimiento de la Cruz y el Entierro en el Convento de Nuestro Padre Santo Domingo por los dichos cofrades del Rosario. ¡Dios les dé perseverancia!

Partía la procesión del Viernes Santo del Convento de San Isidoro, Orden de Santo Domingo e iba a la iglesia Mayor (Catedral Antigua) según testifica el siguiente acuerdo municipal del Cabildo celebrado el 16 de Marzo de 1916.—*La Ciudad dijo que, atento se ha caído un pedazo de muralla en la parte que dicen de Gomerá, y la tierra y piedra de él impide el paso de la calle Nueva que sube a la Iglesia Mayor por donde acostumbra pasar las procesiones del jueves y Viernes Santo en la noche, y para que se limpie, acordaron que el señor Hernando Pomeró, regidor, haga pregonar en la Plaza Pública de esta ciudad, si hay persona que quiera limpiar el dicho paso y quitar la dicha piedra y tierra y hacerla poner donde le parezca a dicho Hernando Pomeró y todo lo haga rematar en quien más beneficio hiere en la cantidad que se rematare.*

Los continuos impuestos que el Concejo hacía pesar sobre el pescado, la inseguridad

mar infestado de piratas turcos y de Berbería, las sequías, la langosta y la despoblación y miseria de la ciudad, dió al traste con la cofradía del Rosario, pero a principios de la tercera decena del siglo XVII, mataron los pescadores en la Azóhía un marrajo (1) de colosales dimensiones, pez que, aunque no figuraba en el Arancel de la Pesquera, fué troceado y vendido al público y cargueros, en la Reja de la Pescadería y, con la cantidad de maravedís que produjo, fundaron los pescadores la Cofradía de Jesús Nazareno, continuación de la del Rosario, y a esta nueva hermandad, el pueblo la bautizó con el nombre de *Los Hermanos Marrajos*.

En 1663, consta que, el Obispo de Cartagena (don Juan Bravo de Asprilla) (2) en atención de estar la Cofradía de Jesús Nazareno, fundada desde tiempo inmemorial (3) la aprobó y dió licencia para que ejerciese sus funciones, entre otras, la de sacar el Viernes Santo por la madrugada la procesión de Jesús en el Paso de la Amargura y por la tarde el paso del Desclavamiento y del Santo Entierro, gastando en ambas procesiones ciento cincuenta doblones.

En 1691 (22 de Abril) siendo Hermano Mayor de la Cofradía don Juan Cerdán y Pardo, se celebró una gran procesión en acción de aguas, llevándose la efigie del Nazareno desde el Convento de Santo Domingo al de los Carmelitas Descalzos, donde se hizo una fervorosa novena, y consta que durante la celebración de ésta, llovió copiosamente.

Popular era en Cartagena la Cofradía de los hermanos Marrajos e iba adquiriendo mayor importancia de día en día y, aunque de antiguo el deseo de los cofrades fué el de tener capilla propia, eran tan escasas las limosnas e ingresos que percibía la Hermandad, que los justos deseos fueron dilatándose hasta que por fin los vieron cumplidos en 1.º de Enero de 1695 en cuyo día, ante el escribano público y Mayor del Concejo, Juan de Torres, la entusiasta marraja doña Julia Pereti, viuda de Hércules Peragalo, vendió a la Cofradía de Jesús Nazareno, una casa en la calle Mayor, lindera por una parte con el Convento de Santo Domingo y la puerta de su iglesia, y por la otra parte con una casa de doña Juana del Poyo, viuda de Pedro Segura Verón. El inmueble fué adquirido en nueve mil reales y la aceptación de dos censos que sobre él pesaban: uno de treinta

(1) La familia de los tiburones.

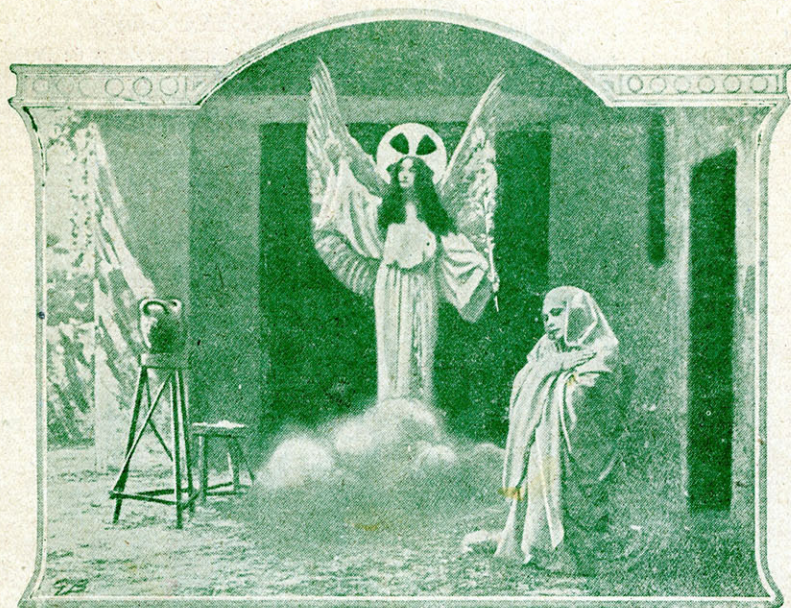
(2) Crió la diócesis desde Agosto de 1662 a 17 de Agosto de 1663, que falleció en Murcia.

(3) Archivo Municipal, L. gajo Culto y Clero.

(1) En otro artículo hablaré de este Calvario.







## ANUNCIACIÓN

*Sumergida en los cálidos vapores  
de sus primeros siglos duerme Gea;  
su virginal pureza nada crea,  
atónita en impúberes sopores.*

*Ignora que será de bellas flores  
la madre; que mañana acaso sea  
fuente de vida, causa de la idea  
y cuna de dulcísimos amores.*

*Así lo quiere el Alma de las cosas,  
y lanza sus sonrisas luminosas  
sobre la tierna virgen adormida;*

*Iris le besa el impoluto velo  
y preludia en su divino anhelo  
que le hace, de virtud estropeada.*

RAFAEL PERAGÓN



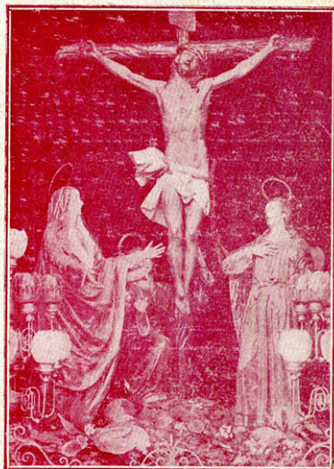


y tres reales a favor del Convento de San Agustín y otro de ciento sesenta y cinco reales a favor de Fray Juan Facundo Marrallán, religioso agustino y, con la expresa condición de que la finca vendida no podría dedicarse a otra cosa más que para construir la Capilla de Jesús de Nazareno. En tal año eran Hermano Mayor don Simón García Angosto, regidor perpétuo de la Ciudad; Mayordomos D. Mateo González y don Francisco de Cuevas; Consiliarios, don Martín Mínguez y don Ginés Martínez Módenas y Secretario don Damián Valentín, quienes por entonces, hicieron la fábrica de la capilla y puerta (1) de entrada.

Cinco años después (9 Enero 1700) reünese la Cofradía en el Convento de San Leandro, Orden de San Agustín, con el Padre Prior y la Comunidad en pleno, y, congregados todos a toque de campana en la celda prioral, se hizo redención de los dos citados censos ante el escribano de número don José Lamberto.

Su Santidad Clemente XI, por bula dada en Roma en Santa Maria la Mayor en 7 de Mayo de 1716, a los diez y seis años de su pontificado, concedió todas las indulgencias que constan en dicho documento pontificio a la piadosa y devota Cofradía de Fieles de Jesucristo, de uno y otro sexo, canónicamente erigida en la iglesia, capilla u oratorio, así nombrado del Convento de San Isidoro del Orden de Predicadores de la Ciudad de Cartagena etc, etc.

(1) Me permito llamar la atención de los lectores sobre el herraje que todavía conserva la puerta de esta Capilla de la calle Mayor.



LA AGONIA

Trono de la Cofradía Marraja del pasado siglo

cofradía que ya hemos oído decir al Obispo Asprilla, existía canónicamente de tiempo inmemorial.

Por las circunstancias anormales porque atravesaba la ciudad durante los primeros años del siglo XVIII, con motivo de la guerra entre el príncipe de Borbón y el archiduque de Austria, la toma de Cartagena por los ingleses (14 Junio 1706) y la recuperación de esta por el Obispo Belluga (11 de Julio del mismo año), la miseria y otras lamentables causas que habían paralizado la vida de la ciudad, influyeron grandemente en que la Cofradía Marraja no pudiera terminar el interior de su capilla y retablo hasta finales del 1730 y, el día 6 de Enero de 1732, con grandes fiestas, procesiones y otros actos religiosos, se colocó solemnemente en su retablo la imagen de Nuestro Padre Jesús Nazareno (1) con la asistencia del Ayuntamiento, clero, comunidades y autoridades civiles y militares. En estas fiestas gastó el Consejo 560 reales, 30 maravedís.

Esta imagen, que goza fama de milagrosa, se sacaba con frecuencia en procesiones de rogativas por aguas, epidemias u otras calamidades públicas, y, en 7 de Marzo de 1759, Jesús Nazareno y la Virgen de la Soledad (efigie de los Marrajos) se llevaron en procesión en acción

FEDERICO CASAL  
CRONISTA DE CARTAGENA

(Terminada en el próximo número)

(1) De este Jesús de los Marrajos publiqué un artículo en el diario «El Porvenir» el día 8 de Abril de 1925.



La Vera Cruz y las Tres Marías

Trono de la Cofradía Marraja del pasado siglo







## JESÚS ARROJA DEL TEMPLO A LOS MERCADERES

*Todo ungido de luz - una azucena  
bajo el lírico sol de Palestina -  
hacia el templo Jesús a orar camina  
en la mañana azul, clara y serena.*

*Mas al llegar, en el umbral sagrado,  
le sorprende tal loca algarabía,  
que más que sinagoga se diría  
que era un ferial el templo profanado.*

*Rugió Jesús. El látigo en su mano  
silbó furioso, vengador y humano  
azotando a la sórdida ralea,  
que, llena de terror, ciega escapaba...*

*Y ya, solo en el templo, sollozaba  
aquel dulce Rabi*

GINÉS DE ARLÉS GARCÍA





# PRUCISIONERIAS

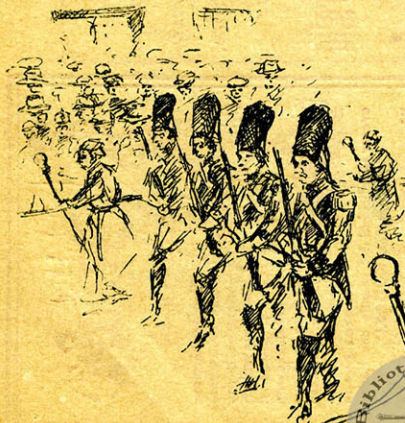
— ¡Ya sale la procesión!  
 ¿No siente osté el trompeteo?  
 — Vamos corriendo a atajalla.  
 — Pos vamos cogio puesto mejor que yo me asperaba. Esos son los granaeros.  
 — De granos de esa granera pue tenerse un avisero. Qué güenos mozos son tós, y qué bien menean el cuerpo.  
 — El Arca de la Aliranza.  
 — ¿Y qué es lo que lleva entro?  
 — Las corvillas de segar heregias y secrilegios.  
 — ¿Quiénes el que allega ahora?  
 — Josuepe. Un tio mu entero, que conquistó la Canan, con mas reaños que pelos, y pa seguir la batalla, porque estaba ascureciendo, le pegó un chillio al sol, y lo ejó patífieso.  
 — ¿Quién es ese que trae el temple?  
 — Ese, Dravis el arpero. El pastor que a Goliate le dió la pedrá en los sesos, y que, tocando parrandas, erretia a tós los güesos.  
 — Ese barbuo ¿quiénes es?  
 — Don Misés, el que dió el trueno en el monte Sinalis, y nos trujo en un tablero lo que tenemos que hacer, mandao por el Paere Eterno, y cuasi naide cumplimos, por lo rabotes que semos. Aguá pasa Faradón.

Un emperaor mu tieso, que pa esmochar asrialitas salió corriendo tras ellos, y el Mar Rojo, en su humorá, lo gorvió pulpo roquero.  
 — ¿Quién es el que allega ahora con tanta piedra en el pecho?  
 — ¿Te sa espintao su geta? El Ponticiple Suplemo. Claiás, el que tanta inquina tuvo al Devino Cordero.  
 — ¡Si paece una joyeria! ¡Ya darian por su empeño!  
 — ¿Noves que está en Cartagena? Pos tie adoquinao el cuerpo.  
 — ¡Aguarda! Paere ¿quiénes es ese que pasa más serio, que el amo de las tahullas, cuando va a cobrar el rento?  
 — Heroes, el degollaor de los zagales de pecho, que por la gomia del trono y los Magros que vinieron, escamao de lo que habia, hizo sarchicha con ellos.  
 — Miá si lo juan hecho a el ajo cabañil primero.  
 — Ese que allega es Prilatós. Un zucio, que ya mu viejo, echó por primera ves a la colá su pellejo, y, pa hacerse ese enjabono mató al Mesías Verdaero.  
 — ¡Vaya un jabón que gastó pa esroñarse el hombre el cuerpo!  
 — El tercio de los judios, con sus crestas de pimientos,

criaos en tierra aboná.  
 ¡Quien pillara un morrón deesos!  
 — Zagala, ten retentiva, y no te sargas del tiesto.  
 — Es un icir a la güena, armirá de tanto mérito.  
 — Caballeros de Santiago, pa honrar al Patrón guerrero.  
 — No se les pue peir más estampa e caballeros. El Caballero de Gracia aqui resurta un mortero.  
 — Caballeros de San Juan.  
 — Se llevan parma de sello.  
 — Estos, pa curar quebraos, que son en la higuera püestos, a la metá de la noche, tien devíno privilegio.  
 ¿Qué tan paeccio los tronos?  
 ¡Más mejores no pue habellos!  
 — Yo, sin atrasar denguno, porque tós tien muncho mérito, me paece que ese de prata es el mayorajo de ellos.  
 — Al fin y a la prepartia aqui serán tos plateros.  
 ¿No ves que de ese metal tien en la casa criaero?  
 — Y muncho busto sobrao pa dalle al metal empleo.  
 — Vámonos pa la estación que se ascabuye el correo.  
 ¡Adios, Cartagena hermosa!  
 ¡Diquia el año veniero!

PASCUAL MARTINEZ.

(Dibs. de Nicomedes Gómez)







MAYOR 13 CARTAGENA

ARTICULOS FOTOGRAFICOS **Kodak**

ARTICULOS DE ESCRITORIO

**Gramofonos**

DISCOS:

REGAL - *Odeon* - PATHE

BICICLETAS Y SUS ACCESORIOS

PRODUCTOS

**"Kodak"**



DE ORO DE LEY A 999

*Si quiere usted tener un magnifico retrato, visite la*

**:" Fotografia**

**Casaú**

Osuna, 3



Nada tan hermoso como las escenas intimas del hogar. Pasan, sin embargo, y apenas si queda el recuerdo borroso de lo que fueron. ¡Dichoso quien en años venideros pueda

evocar la felicidad del pasado con lindas fotografías KODAK!

Vd. puede hacerlo con sólo adquirir un **Kodak Autográfico.**

**Hay Brownies**

para los niños, desde Ptas. 21,50

y

**Kodaks Autográficos**

para los mayores, desde Ptas. 59.

Para detalles y demostraciones:

**Librería CASAÚ: Mayor, 13**

Trabajo de Laboratorio Sistema KODAK con los últimos adelantos







## EL ÓSCULO

*¿A quién buscáis?—pregunta .. Y Jesús lo sabía.  
Un beso es la consigna. Se acerca un centurión.  
«¡ÉL es! ¡El es! ¡Atadle!»—la canalla rujía  
en la furia vesánica de la profanación.*

*¡Oh, Judas! ¿Cómo era tu alma? ¿Qué latía,  
en tu pecho, en el sitio que ocupa el corazón?  
Te ahogaba la avaricia. La envidia te vencia.  
Tu ruindad la cobrastes a precio de traición.*

*A través de los tiempos, tu figura conserva  
la hoga del suicida, humillante y proterva,  
y el símbolo nefasto del amigo traidor.*

*Y es lo más doloroso, que al correr de los años,  
la maldad de tu ejemplo, tus acciones y engaños,  
se grabó en muchas almas como emblema de honor.*



# CÁLICES

«Las manos pálidas, las manos de lirio volcaron sobre los pies de Jesús, la capa de esencias: jardos y cinamomo! El alma, temblorosa y amargada, recordaba las frases solemnes que protegieron a la adúltera: «... aquél que esté limpio de pecado que arroje la primera piedra!» Porque Jesús, pasando su diestra translúcida sobre la miel de los cabellos de María Magdalena, respondió a la ofrenda de los perfumes con unas palabras que sonaron a gloria en el corazón asustado: pájaro de coral. .... A esta mujer, porque ha amado mucho, sus pecados le serán perdonados...»

Y los ojos maravillosamente bellos de la pecadora, se alzaron resplandecientes... agradeciendo al Bien Amado aquella paloma impoluto del perdón. Un perdón que en su corazón, — pájaro de coral— celebraría bodas de oro con la blanca mensajera del Mártir!...

«La figura de María Magdalena pasa por la Pasión como una llama: todos los amores prendieron en ella los tules impalpables de sus ensueños... Y ella, a todos los amó; fué para todos los labios que ansiaban gustar la miel de los suyos, la misma fuente de oloroso surtidor...; el mismo huerto fragante, su cuerpo armonioso; todo su corazón, la flor suprema que nunca muere... prendida sí, en todos los pechos que palpitaban por ella!

Y ella que amó mucho, que amó siempre. Que sintió con todos y para todos, siguió a Jesús enamorada de su verbo cálido... insinuante... embriagador. De aquel su verbo que debió exaltar y suggestionar como un arpa divinamente pulsada por sus manos de marfil, Como el canto de un ruiseñor celeste.

Le amó tanto, tan ardientemente, que aún hoy el calor de aquel amor suyo tñn complejo y tan excelso, emociona como si no nos separasen de su hoguera azul un montón de siglos de ligados al Mártir del Amor.

Y es sublime la evocación. La evocación del momento del perdón y la evocación de la hermosura y el amor de aquella mujer; la evocación de la hermosura y amor espontánea, noble y prístina ofrecidos entre aquellas esencias de jardos y de cinamomo... En aquella copa



**SAN JUAN**, escultura de Salzillo que figura en las procesiones Marrajas

oro y esmeraldas... Con aquellas manos asustadas, temblorosas, que apenas si se atrevieron a ungir delicadamente los pies del dulce Jesús perdonador.

Del Jesús bello soñador, que empuñó el látigo para arrojar a los sucios mercaderes del templo, y embelesó con aquel su sermón de la Montaña tan grandioso!... Pero que nunca dejó de ser Jesús.

«Y María Magdalena, con su belleza exótica, con sus pecados; con el aroma enloquecedor de su amor al Hijo de Dios, cruza por nuestra mente en estos días de Semana Santa como El por las calles de nuestra ciudad: entre flores, luces,—mariposas tímidas—y alguna que otra saeta doliente, que rasgando el aire embalsamado, sube y sube ansiosa; ebria de pena, de sollozo, de llanto mágico! Escala las nubes exóticas y pone a los pies del Excelso el poema sangrante de su palpar!...

— Sobre todas las mujeres que intervienen en el drama de la Pasión,—excepto, claro es,—la madre de Jesús—me interesa María Magdalena.





# EL EJÉRCITO Y LAS PROCESIONES

El Ejército; que del pueblo sale y a él ha de tornar, no puede permanecer indiferente a estas procesiones de Semana Santa, que son en Cartagena como vorágine que todo lo arrastra en la convulsión de sus giros, como fiebre que altera con su precipitado ritmo el latir popular de la vida ciudadana.

El Ejército aquí, forma parte integrante de la urbe con la que convive y aienta, es una molécula más, de las muchas valiosas que forman ese conglomerado vivo y ardiente de la ciudad, y por eso el ejército contribuye con su presencia, al esplendor de esas fastuosas y solemnes fiestas religiosas, dando en ellas el tono de seriedad y de orden, de disciplina y método, que las distingue entre todas las mejores y más suntuosas de España.

Y no dá solamente el ejército sus músicas admirables, que ofrecen tras los *pasos* oscilantes, cuajados de flor, rutilantes de luz, los sonidos mágicos de sus instrumentos, sonidos que envuelven en divinas notas las artísticas imágenes que dominan desde lo alto a la multitud reverente.

No dá únicamente la guardia armada, que con paso cadencioso y medido cierra el solemne cortejo, al redoblar de roncocos tambores y al sonar estridentemente de velados clarines; mientras la luz se quiebra en el bruno acero de las armas.

Es que las bíblicas figuras que lucen los bordados ropones de terciopelo, en donde los recamos de oro y sedas ponen la nota de ostentación lujosa, son individuos del ejército, y soldados son los marciales muchachos que visten la oscura casaca y el morrión de pelo y también soldados los que avanzan airoso entre el ruido metálico de lanzas y rodela, como soldados los que van silenciosos y encapuchados arrastrando las colas de las



Virgen del Primer Dolor

Fot. Casañ

Ob: a del inmortal Szalilo, que figura en la procesión «California»

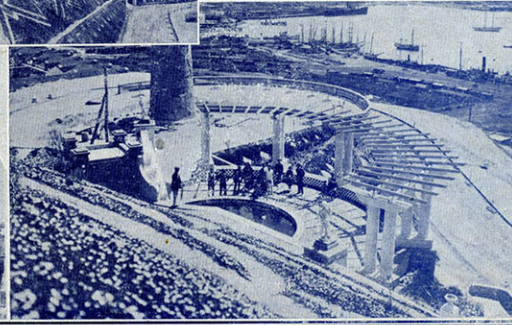
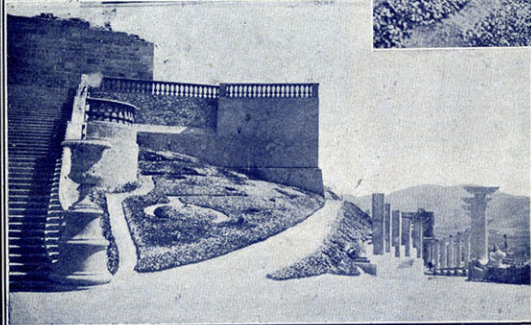
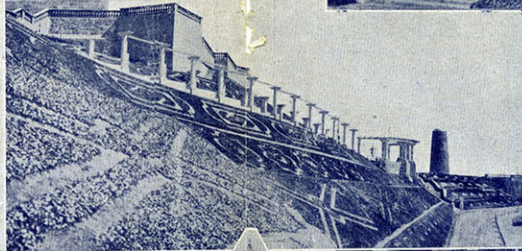
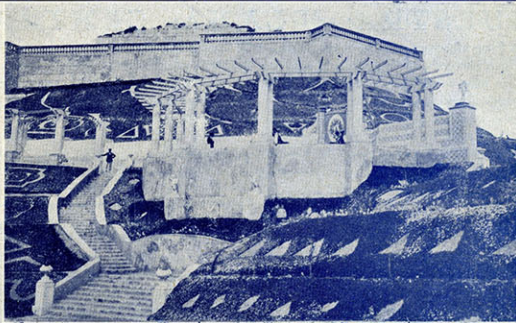
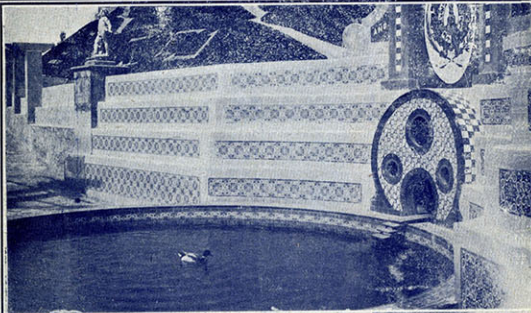
deñas túnicas, mientras la mano empuña el alto cirio, o el bordado estandarte que es guión y enseña.

El ejército forma parte del pueblo cartagenero y con él siente latir su corazón en esta sublime semana de pasión; él dá esplendor a los insuperables procesiones, que son prez y orgullo de Cartagena, y culto y amor para los hijos de esta tierra.

OSCAR NEVADO.









# NUESTRA PLANA CENTRAL

Las fotografías que en dicha plana publicamos, dán idea bastante aproximada—la realidad es más bella—de lo que es y será ese parque de Torres, que va surgiendo, como por arte de magia, de entre las ruinas vergonzosas del castillo de la Concepción.

Entre dichas reproducciones, de nuestro redactor fotográfico señor López, aparecen los retratos de don Alfonso Torres y don Jo-

sé Mediavilla, alcalde y teniente de alcalde respectivamente, a los cuales, secundados por todos los señores que constituyen el Concejo de Cartagena, se debe el saneamiento moral y material de la ciudad.

CARTAGENA ILUSTRADA publica dicha plana «a todo honor», sin poner a ella epígrafes, porque ella lo dice todo, esto es, mucho más de lo que nosotros pudiéramos decir.

## LOS MOMENTOS DE LA PASIÓN

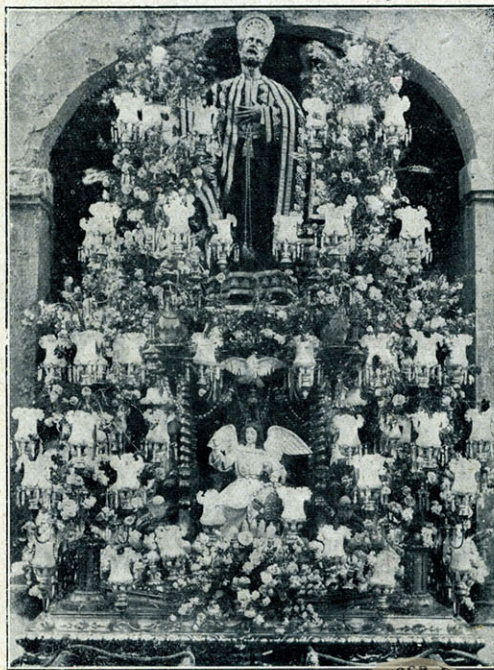
Las seis reproducciones de otros tantos momentos de la Pasión, que publicamos en este número, glosados en verso por nues-

tros más prestigiosos poetas, son reproducciones de las fotografías que constituyen la

grandiosa película titulada «Jesús de Nazaret o el Redentor del Mundo», cuya exclusiva tiene en ésta la Casa Castelló y cuyo film será proyectado el año que viene en el Salón Sport.

La citada Casa Castelló dará a conocer en Cartagena, las preciosas películas «La Virgen del Mar», «El Conde de Maravillas», y «La malcasada», de palpitante actualidad y de emocionante argumento ésta última; películas que con las ya proyectadas, «La Casa de la Troya», «Currito de la Cruz» y «El Místico», forman el núcleo principal de las exclusivas de la mencionada Casa Castelló.

Esta Casa, dando pruebas de su cartagenerismo, va a filmar las procesiones de nuestra ciudad, que, con otros momentos de la Semana Santa, y un argumento a propósito, servirá para que España entera conozca nuestras bellas procesiones.



SAN PEDRO

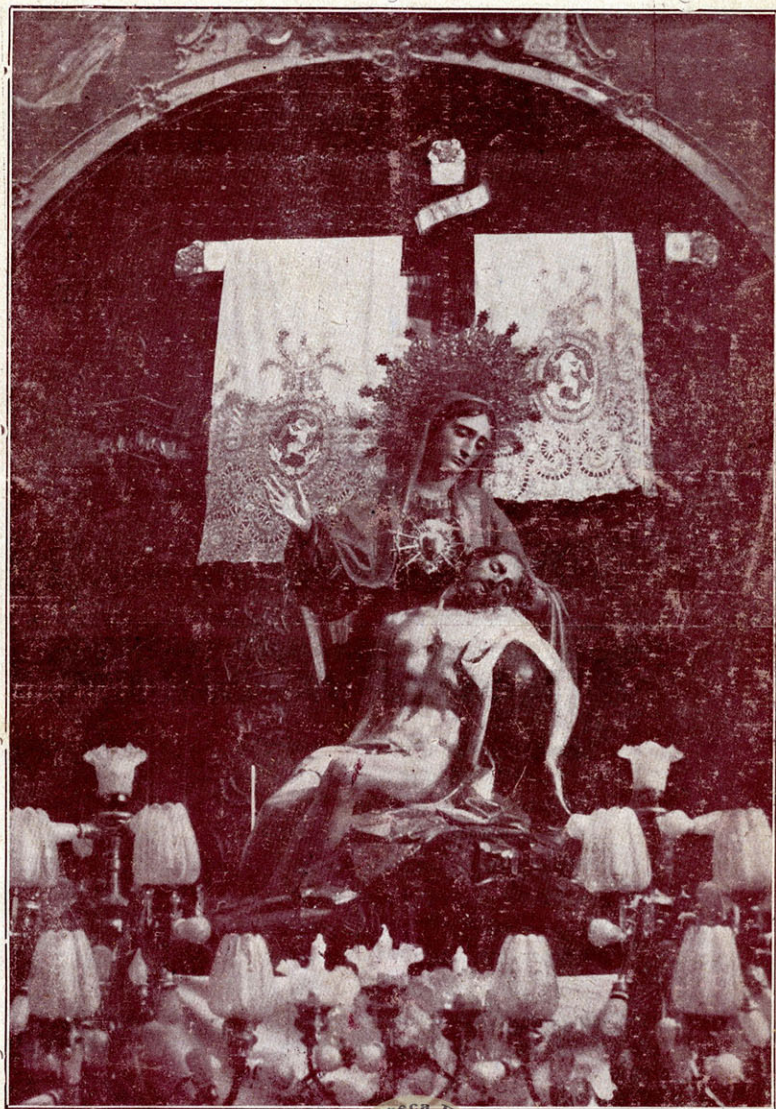
Magnífico trono de la Maestranza de la Arca, que figura en la procesión de Miércoles Santo. Fot. Casau

Recardatorios para la Comunión

Imprenta de CARREÑO; General Aznar, 10





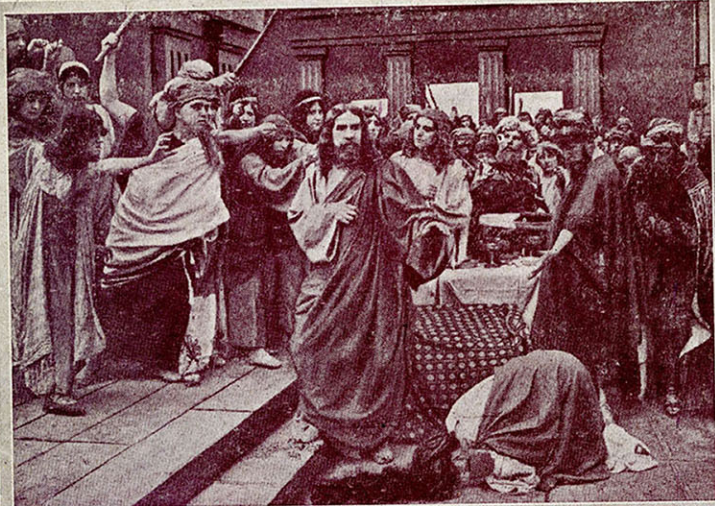


LA FIESTA

Trono que figura en la procesión del Viernes Santo, notable obra de José Capúz Foto. Agustín.

Dormitorios, Comedores, Tapicerías, Cristalería, Sra. Amiers, Gramófonos: CASA BELMONTÉ, Carmen 17; Cartagena





## PIES DE JESÚS

*Pies de Jesús; aroma de senderos,  
donde, en vellón que el olivar bordea,  
algodona los valles de Judea  
el cándido tropel de los corderos.*

*Pies de Jesús, que huellan de luceros  
las noches de la vega galilea,  
donde el aura del Líbano cimbreo  
racimos de ambarinos limoneros.*

*Pies de Jesús, rosados y divinos:  
polen de luz de todos los caminos  
donde la queja del Amor exhala...*

*Pies de Jesús, como jamás de bellos  
bajo el nardo, y el santo de los cabellos  
de la Santa María de Magdala.*

JOSÉ FUENTES RUIZ





*Después*  
*del baño*  
la  
aplicación  
de la  
**crema cutánea**  
**GURYS**

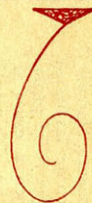
ES INDISPENSABLE  
PARA QUE ESTE  
ADQUIERA SU MAYOR  
EFICACIA.



Crema  
cutánea  
**GURYS**

TUBO GRANDE 2,25  
" PEQUEÑO 1,25

EL IMPUESTO DEL TIMBRE A CARGO  
DEL COMPRADOR



PERFUMERIA  
**GURYS**





# LAS FIESTAS POPULARES

Marcelo Estela, que viene a ser «mi otro yo», porque si nos hallan los factores simples todos serán comunes a los dos si pensamos en muchos «números» que no son primos precisamente y por eso, tal vez, se pavonean luciendo los ceros que les han colocado a la derecha arbitrariamente, Marcelo, repito, me ha colocado el disco de las fiestas profanas seguramente, para que yo las profane, porque de ellas sé muy poco a causa de haberse deslizado mi vida en un aislamiento solo comparable al del hongo, desde luego, comestible y jugoso.

Yo podría salir de este mal paso recurriendo a D.<sup>a</sup> Enciclopedia de Espasa, y me daría tono «descubriendo» el origen de los fuegos artificiales, quien inventó la pólvora, donde se libró la primera batalla de flores... pero esto, además de no ser nuevo, ya lo hacen otros estupidamente. Por otra parte, las fiestas populares son conocidísimas en todos sus aspectos y el modesto programa de este año no se presta tampoco a hacer filigranas.

¿Qué puedo yo decir del concurso de tiro? Yo soy hombre pacífico. Cuando he tenido que resolver algún «asunto» he empleado los puños, y si éstos me han fallado he recurrido a los pies. Jamás he utilizado armas de ninguna especie. Varios años he llevado un sable pendiente de la cintura y nunca lo saqué de la vaina. ¡Con decir que no he logrado dar un modesto «sablazo» de a peseta y hasta he soportado estóicamente que me los den a mí sin defenderme...! La única vez que quise disparar mi revólver contra un ciudadano que me freía a tiros, me «hinché» a tirar del gatillo y no logré disparar aquel armatoste.

¿Y de los fuegos artificiales? Nada se me ocurre sobre la estela de un cohete. Otra cosa sería si pudiese hablar de la Estela de Marcelo, que es tela superior.

Confieso que antes me gustaban los castillos. Al principio miraba al cielo y decía, ¡aaah! al ver las polícromas lucecillas brillar en el éter sin ser heterogéneas, pero cuando a un pacífico ciudadano le cayó una caña en la boca incrustándole dos dientes en el paladar que no pudieron ser extraídos ni con pinzas, me dediqué a mirar a ras de tierra y descubrí un verdadero ejército de estrategas que se distribuían entre la gran masa de espectadores, pegándose a ella como la madura autógena. Desde entonces creo en las «ciencias ocultas». Una noche un pollo con aspecto de seminarista se adhirió ferozmente



a una señora. Al poco rato se oyó una sonora bofetada, y un ojo del joven se puso morado. Aquello era un símbolo. El seminarista había ascendido de un golpe a cardenal. Otros vivos fingían asustarse de las ruedas y huían dirigiéndose hacia la víctima elegida de antemano, hasta tropezar con ella de manos a boca... más de manos que de boca. Observando siempre, descubrí infinidad de trucos y me convencí de que toda fiesta popular es en realidad una lotería en la que los varones son los números y las hembras los premios. Suele caer algún premio que otro, pero casi nunca se queda nadie sin una buena aproximación.

Acaba de llenarse el celemin vulgo cuatro cuartillas que tengo la obligación de servir. ¿Para qué seguir? Ni puedo ni debo.

Habrà velada literaria... lagarto, lagarto, Tendremos la novedad de un baile blanco en cuya nitidez, a decir verdad, no creo. Aquí sí que habrá «tela» blanca, ¿verdad Estela?

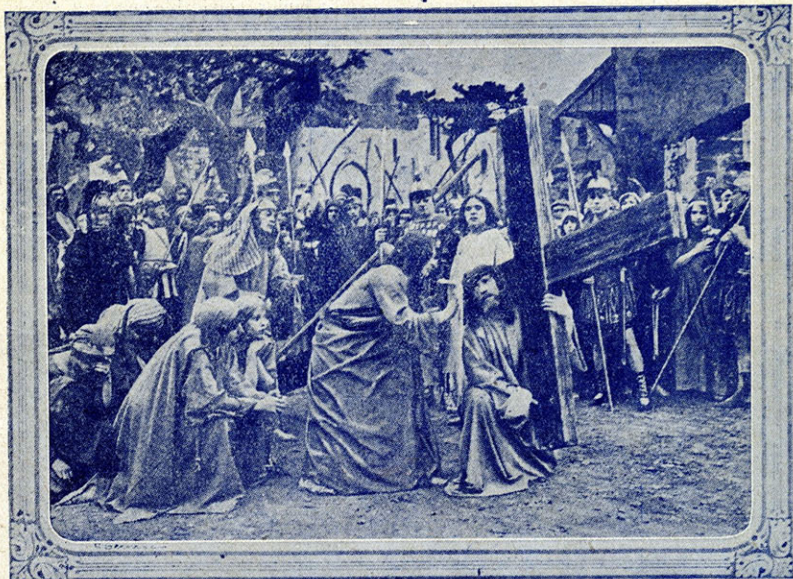
¡Ah! se celebrará una novillada cuando se pongan de acuerdo californios y marrajos, que por lo visto será... uno de estos días.

Don NADIE

Dib. de Ruiz B


 Visitenta y obtendrá un buen retrato; Puerta de Murcia, 5





## LA VERÓNICA

*Tu nombre, Berenice bendecida,  
te hizo de la Victoria mensajera.  
Divino fué el mensaje que te diera.  
El que triunfó en su muerte de la Vida.*

*Entre la muchedumbre enardecida  
que insulta al suplicado en su carrera  
tan solo tu piedad se condoliera  
del dolor de la víctima caída.*

*Tu mano se tendió, tierna y piadosa  
a la frente sangrante y sudorosa  
floreciendo el milagro en tus cendales,  
y el albo lienzo con la faz sagrada  
es como una bandera desplegada  
sobre los siglos y los ideales.*

J. ABELÓN MARTÍNEZ





## CARTAGENA ILUSTRADA

Por su vida tormentosa repentinamente calmada al conjuro del Amor de los Amores.

Por su hermosa maravillosa que conmovió al dulce Jesús y perfumó hondamente, inextinguiblemente, los horas de horror y de sangre

Por su comprensión de las sagradas leyes, casi instintiva..! ¡Porque toda ella era un corazón muy bello, como a un corazón Jesús el dulce perdonador, la perdonó!

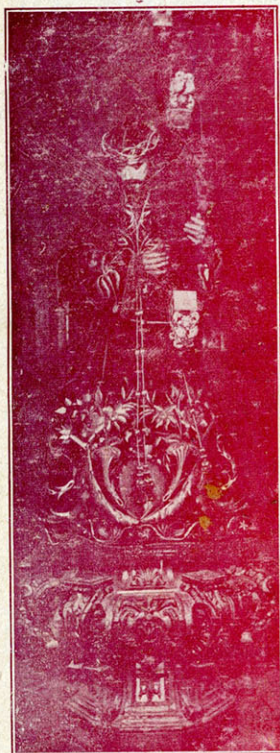
«En estas noches... en la triste belleza de estas noches, podremos saborear mejor el encanto de su recuerdo. ¡Semana Santa de Cartagena!

Por tu luz, pasará la levísima sombra de una lágrima de amargura: aquella lágrima—

en la que tembló como una luz en la noche, el alma—que derramó la pecadora arrepentida. La mujer inolvidable que amó mucho y supo ser buena. . ¡Y supo sacrificarse y amar mejor!..

¡Oh, los cálices rojos, estremecidos que fueron ofrecidos, castamente, a Jesús! Aquel cáliz de oro, esmeraldas, záfros, cargado de esencias soberanas.. Y aquel cáliz trémulo, (pájaro de coral, gota de sangre, ópalo, sol!) del corazón apasionado de María de Magdala; aquel cáliz que rebosaba amor.. ¡Divino amor sobrenatural al Excelso!.. Al Hijo de Dios.»

CARMEN CONDE ABELLAN



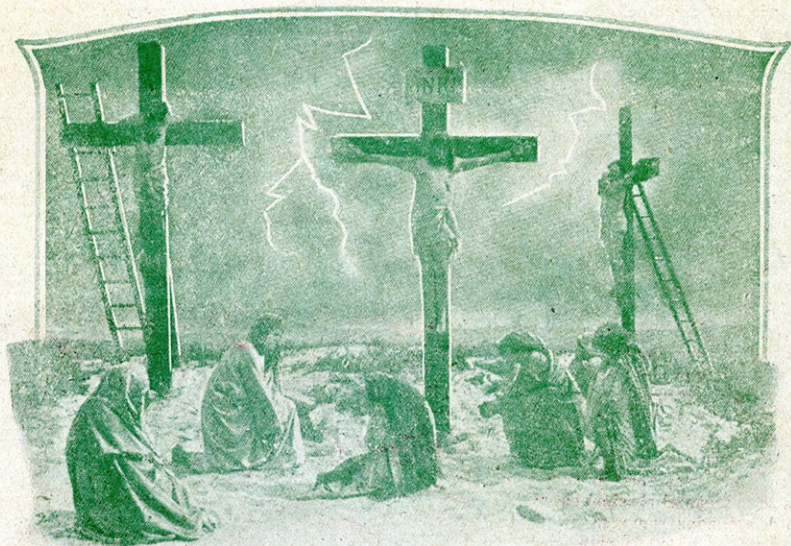
Jesus Nazareno



La Soledad

Notables esculturas que figuran en las procesiones del Viernes Santo





## LA MUERTE DE CRISTO

*El Sol se apaga y se oscurece el cielo  
como anuncio de noche sin estrellas,  
se incendian en las nubes las centellas  
y en sísmico temblor, oscila el suelo.*

*Las aves huyen con incierto vuelo,  
ulula el viento, y con sangrientas huellas  
invade el mundo de las cosas bellas  
un ambiente moral de desconsuelo.*

*Cristo ha muerto —¡traición!— Las golondrinas  
arrancan de sus sienes las espinas  
clavadas por el ciego Paganismo. .*

*Se hace llanto el Dolor cabe la Cruz  
y en torno al Redentor una luz  
que es la estrella púrpura del Cristianismo.*

ESTEBAN SATORRES





# IMPRESIONES

Aun parpadean las estrellas presas en el manto azul terciopelo con que se envuelve la noche, esta apacible noche abriñena saturada de fragancias, de perfume de flores que compiten con el perfume de incensarios; esta también repito, plena de misticismo, y plena también de desbordante entusiasmo procesional.

Es la clásica noche de Jueves Santo.

Animación, bullicio, alegría... Ya se destocaron nuestras paisanas de las altas peinetas, de las negras blondas que sombrearon frentes puras como azucenas, y que envolvieron gentiles cuerpos, semejantes a mantos reales... Ya no lucen prendidos, claveles rojos como sus bocas Flota en el ambiente más recogimiento, van tocadas con más sencillez... van solamente para ver salir la procesión...

En el bronce sonoro de la campana del reloj del Ayuntamiento, suenan tres campanadas; la gente se agolpa cerca del carril, junto a la puerta de Santo Domingo, y dentro de la iglesia se empieza a organizar la procesión. Ya los tambores de los granaderos redoblan marciales, ya los penitentes ricamente vestidos se colocan el altísimo capirote, ya el tercio de soldados romanos entra en la iglesia, de regreso de la llamada, dando al aire los acordes de su popular marcha que encuentran eco en los latidos acelerados de los corazones netamente cartageneros...

La escuadra de gastadores avanza, ¡qué contraste tan grande el de sus vistosos uniformes, el de sus altos morriones peludos, con la severidad de las moradas túnicas, y las fulgentes rodela y cascos de los judíos, que fingen espejos donde flamea la luz!

Un suave perfume llena los ámbitos del templo; las floristas colocan los últimos claveles y alhelfes en los esbeltos troncos, semejantes a fantásticos jardines saturados de aromas, deslumbrantes de luz...

Ya está el tercio de granaderos en la calle; suenan los prismas del paso, cual si chocaran copas de sonoro cristal de Bohemia... y ya el severo trono está puesto en el carril...

La Aurora comienza; una claridad suave va disipando la oscuridad de la noche, las estrellas se ocultan; nubes rosadas van surgiendo en el horizonte, cual si el cielo se empapara de la sangre del Redentor... y en este sublime instante, cuando las tinieblas huyen de la luz, la verdadera luz, la antorcha de nuestra salvación, la imagen augusta de nuestro Padre Jesús Nazareno, que, con su paciente, dulce y amoroso, surge ante

tros ojos, agobiado por el peso de la cruz sacrosanta, inclinados sus hombros bajo la dolorosa carga que casi exhausto arrastra por la calle de la Amargura... Un rayo de luz celestial parece acariciar el rostro ensangrentado del Nazareno... El pueblo creyente y emocionado dobla la rodilla ante el Salvador... unas voces dulces se elevan al cielo... «Miserere mei Deus secundum magnam misericordiam tuam...»

Y mientras, entremezclada con el redoble de los tambores, con los acordes de las marchas, con la mística melodía del Miserere, una saeta, en donde la cantora puso su alma, rasga los aires...

Hacia el monte del Calvario,  
cargado con el madero,  
sudando gotas de sangre,  
va Jesús el Nazareno...

MARIA DOLORES BAS.



Un detalle de «La Oración del Huerto», obra del inmortal Salcillo, que figura en la procesión de Miércoles Santo. Foto Agustín.



# LA PROCESIÓN VÁ POR DENTRO

## Palabras de mi otro «yo»

¡Procesión!... Va tan ligado el concepto religioso a esta palabra, que parece el único consubstancial con ella, y, no obstante, la procesión es de una amplitud infinita, ya que abarca toda la Creación, desde el concierto sideral, procesión de astros, hasta el mundo infinitesimal del protoplasma, procesión orgánica de células.

Todo es procesión en la Vida, desde los pasos de Cronos, desesperadamente matemáticos, hasta los guadañazos de la Muerte, que cada hora lleva tras sí un cortejo de cadáveres.

Precisamente, el dolor de vivir lo causa la monotomía de la vida, que aunque la disimulamos con oropeles es siempre la misma... ¡la misma ayer que hoy y que mañana...! ¡Procesión!

Sólo una cosa se sale de las filas procesionales; sólo un valor no se suma a las vértebras de la Creación. ¡Esa cosa, ese valor es la Idea, porque las ideas vulgares, las consecuentes con nuestra fisiología o con nuestra vida de sociedad; si que forman ciclos en todas las razas, en todas las épocas; pero las ideas de cerebro arriba, esas no están sujetas a pauta, a formación... ¡Cada una es cada una!

Las ideas de cerebro arriba no forman procesión, sino cordilleras de volcanes, donde cada una es un cráter en erupción a distante altura...

Las ideas de cerebro arriba no pueden ser procesionales, porque son intangibles, audaes.

Puede suceder—sucedel!—que los hombres vayan en procesión, en todos los aspectos del vivir social; pero las ideas, no... ¡las ideas... ¡Ah, si las ideas se pudieran ingertar!

## El espejo cóncavo

Las procesiones, en todos los tiempos y países, han sido, son y serán la colectiva ostentación de una idea expuesta de un modo peripatético, aunque mudo.

En todas las colmenas del colmenar social, cuando un pensamiento se convierte en denominador común de varios cerebros, cuaja en estos la procesión como una crisálida que, para definirse en el sentido de manifestación externa, necesita un enlace inmaterial de filiación, de sumandos del mismo valor absoluto,

de cuentas de rosario, de sucesión homogénea, de muestrario uniforme...

Las procesiones religiosas, como todas, tienen una idea generatriz, y en torno de ella giran infinidad de ideas que parecen atines con aquella y que, en realidad, no lo son, aunque de ella viven y a la misma alimentan... ¿Que esto es paradójico?... ¡Bien, sí!; ¿pero acaso hay algo en la Vida que no lo sea?...

Vamos: dichas ideas son: la del Comercio, que medra con el maremagnum circunstancial de las multitudes; la de la Industria, que se lucra con la tramoya procesional, en su aspecto escénico; la del Arte, que tiene reflejos estéticos en la humanización del rito; la del Amor, que se lanza al espacio propicio como una saeta bien dirigida por el arco de un ciégo — ¡caray, otra paradoja! —; la del vicio, que se aprovecha en el «rito revuelto de la democracia y jocundidad ambiente; la de la alegría sana y feliz que llena la ciudad de optimismos populares; la de todos y de todo, que se unen en un haz «ujeto por la lazada fraterna del interés común... ¡y así, cuanto más altas y bajas, y amplias y reducidas, y vagas e intensas, más culmina la procesional, que a su vez intensifica y avalora a aquellas...

Las procesiones son muchas y distintas en esencia y forma; pero las principales de todas, las que más congregan a los humanos, son las religiosas... ¿Que por qué?... Porque nacidas de la Fe y apoyadas por los intereses que enumeramos antes, aquella virtud se expande con distintas armonías, según el interés de cada uno... ¡algo así como si la Fe fuese el ascua, y el negocio moral o material, la sardina...

Además; que la procesión es consubstancial en el Hombre, porque todos los que desfilan en aquella, y todos los que la presencian, y también todos los que no, aunque estén saturados de creencia, de amor, de optimismo etc. etc. todos, absolutamente todos, por razones personalísimas, que cada cual «se sabe», no dejan de «llevar la procesión por dentro».

MARCELO ESTELA

TODA ESTA REVISTA ESTÁ IMPRESA EN  
LOS TALLERES TIPOGRÁFICOS DE LA —  
VIUDA DE M. CARREÑO ———  
GENERAL AZNAR, 10.—CARTAGENA —

ESTA REVISTA ESIA VISADA POR LA CENSURA



## ORIGEN DE LAS PROCESIONES RELIGIOSAS

La palabra procesión se deriva de la latina *processum*, participio de pretérito del verbo *procedo* que significa adelantarse, marchar, avanzar; y se llama así porque las procesiones se hacían convocando a cuantos debían tomar parte en ellas y avanzando el clero con las cruces, estandartes y coros musicales, le seguía finalmente el pueblo. Algunos escritores las llamaron coros ambulantes.

Las procesiones siempre estuvieron en uso en la Iglesia desde los principios de ella, según el Cardenal Baronio.

Existieron aunque poco definidas en el pueblo de Israel, según testimonios del antiguo Testamento; pues en el capítulo XII del libro de Esdras se dice que restaurada Jerusalén después de la cautividad de Babilonia se anunció solemne procesión con el concurso de los sacerdotes, levitas y el pueblo para tributar a Dios acciones de gracias por tan grande beneficio, acompañada de coros que cantaban sus alabanzas; y en el de Josué, se refiere que en el asedio de la ciudad de Jericó fué celebrada cierta procesión integrada por todos los sacerdotes, levitas, soldados y resto del pueblo, rodeando por siete días dicha ciudad con acompañamiento del Arca de la Alianza, haciendo resonar las bocinas con gran estrépito; así como en el libro 2.º de los Reyes se insinúan ciertas figuras de nuestras procesiones con ocasión de la traslación del Arca de la Alianza de un lugar a otro, iniciadas por David y Salomón.

Pero el origen de las procesiones religiosas tienen lugar en el nuevo Testamento; de tal modo que puede afirmarse que radican del mismo Jesucristo; pues en el capítulo 21 del Evangelio de San Mateo se menciona por primera vez aquella procesión tan solemne y augusta en la que el mismo Jesucristo es el protagonista.

Era el día en que el Divino Maestro ascendía a Jerusalén para perfeccionar los misterios de nuestra redención. Quiso entrar en la Ciudad Santa procesionalmente, con rito solemne y las turbas le precedían y le seguían en unión de sus discípulos, tendiendo a su paso sus mantos y tapizando el camino con palmas y con flores,

clamando *« Hosanna, Filio David, Benedictus que venit in nomine Domini »*; en cuyo acto toman ciertamente su origen nuestras procesiones.

Según la certeza de la historia evangélica comentada por Gabanto y Meretti, el origen de las procesiones data del día de las Pasas.

De aquí es patente, que el uso de las sagradas procesiones es antiquísimo, debiendo afirmarse que después de la promulgación del Evangelio nacieron de la doctrina y de la tradición apostólica.

Aunque en el tiempo de los apóstoles, por la crueldad de los perseguidores, no pudieron hacerse como ahora, a la vista de todos, públicamente; sin embargo, es seguro que desde los comienzos de la Iglesia se celebraron procesiones sagradas en las criptas y cavernas, en memoria de los mártires que allí descansaban, hasta que en tiempos de Constantino y de Papa San Silvestre, cesada la fiera de los enemigos comenzó a punto, a ser frecuente el uso de las públicas procesiones, con la intervención de uno y otro clero y del pueblo como opina Baronio con los ejemplos que aduce en sus anales y anotaciones al Martirologio Romano.

Estas procesiones, que en los tiempos de encendida fé estaban informadas de un profundo sentimiento religioso, degeneraron después al enfrirse aquella; siendo objeto de severas amonestaciones, tanto de la autoridad eclesiástica como de la civil; bastando citar la famosa real cédula de 20 de Febrero de 1777 en la que se dice, contestando a las demandas del obispo de Plasencia, que pedía al Rey providencias para corregir abusos, por desórdenes cometidos con motivo de las procesiones en dicha Diócesis: «El primero al abuso introducido en todo el Reino y generalmente en aquel obispado de haber penitentes de sangre o disciplinantes, y empalados en las procesiones de Señora Santa, en las de la Cruz de Mayo y en algunas otras de rogativas, sirviendo solo, en lugar de edificación y de composición, de desprecio para los prudentes, de diversión y gritería para los muchachos y de asombro, confusión y miedo para los niños y mujeres; a lo cual, y otros fines aún más perjudiciales, suelen dirigirse los que las hacen, y no al buen ejemplo, y a la expiación de sus pecados. En el segundo punto exclama contra las procesiones de noche, por ser una sentina de pecados, en que la gente joven y toda la más viciada se vale de la concurrencia y de las tinieblas para muchos desórdenes y fines reprobados, hasta los cuales no puede llegar la acción de la justicia.»

REMIGIO SORIANO  
Director del Instituto

**BAR ORIENTAL**  
**José Bobadilla**  
4, Medieras, 4 - Teléfono 426  
**CARTAGENA**

**HEMOGLOBINA**



**TENORE** CURA LA ANEMIA  
Estimula el Apetito



DEPOSITO DE MADERAS EN CARTAGENA  
FABRICA DE MUEBLES EN MURCIA

# Fernando Delmás y Comp.<sup>a</sup> S. en C.

(Sucesores de Alejandro Delgado y Compañía)

Almacenes: Ensanche

Oficinas: Sagasta, 48 / 54

**¡OIGA!** Antes de hacer  
sus compras en géneros  
de punto inglés y afelpa-  
do para Señora, Cabalie-  
ros y Niños, visítenos en  
la seguridad de que Ud.  
será un asíduo comprador  
de esta casa una vez  
comprobado calidades y  
— — precios — —

## FAURA

Carmen, 26 - CARTAGENA

## LA COOPERATIVA

Establecimiento de Ultramarinos  
y Coloniales finos

Especialidad en Aceites Finos de Oliva-  
Garbanzos de Castilla-Judías del Barco-  
Chorizos Extremeños y Embutidos de  
Salamanca-Gran surtido en Latas de  
Conservas de todas clases-Inmenso sur-  
tido en Galletas Marías.-Especialidad en  
Quesos de Bola y de Plato de las  
— — mejores marcas — —

EXTENSO Y SELECTO SURTIDO EN VINOS Y  
LICORES DE TODAS MARCAS

VINOS FINOS DE MESA, BLANCO Y TINTO

## LA COOPERATIVA

Jara, núm. 22.-CARTAGENA

FERRETERIA Y BATERIA DE COCINA

DE

# Ginés Gutiérrez Hernández

Antigua Casa de Catá

Aire, 1 y Osuna, 17 **CARTAGENA** Teléfono, 205





**CASA DE HUESPEDES**

— DE —

**Angeles Rodríguez**

*Espaciosas e Higiénicas habita-  
ciones, trato esmerado*

**PRECIOS ECONÓMICOS**

Calle Real núm. 27.--Prineipal centro

**CARTAGENA**

**VIÑAS Y NAVARRO**

**TEJIDOS Y NOVEDADES**

La mejor propaganda

**Precios y calidades**

Duque, 1 y 3.--CARTAGEVA

**BAR SAN MIGUEL**

**Aire, 29.--Medieras, 13**

Sucursal: Bar Máiquez :- Plaza del Sevillano, 3

**BUEN SERVICIO, MEJOR CONFORT**

FIAMBRES :: BOCADILLOS :: MARISCOS

**LA CASA MEJOR SURTIDA DE CARTAGENA**

**Salvador Martínez Pérez**

**GARBANZOS**

**CEREALES**

**BACALAO**

Canales, 6, 8 y 10.--CARTAGENA

**CARNICERIA**

— DE —

**Francisco Bernal**

CARNE DE CORDERO A PRECIOS  
SIN COMPETENCIA

**NO CONFUNDIRSE**

CARMEN, 35

**CARTAGENA**

**Confitería y Pastelería**

— DE —

**Vicente Sánchez**

— Carmen, 37 —

GRAN SURTIDO EN DULCES,  
BOMBONES Y VINOS DE LAS  
MEJORES MARCAS

Se admiten encargos de todas clases

**Pablo López Alvaro e Isabel Colmena Roca**

Practicante Mayor del Dispensario  
de la Cruz Roja y Ayudante del  
Dr. Sánchez del Val

Profesora de la Benificencia Municipal  
Despilación eléctrica y masaje vibratorio

DURACIONES DE 2 A 5 Y DE 7 A 9

**CUATRO SANTOS, 35**



*Antonio Gómez Tomás*  
Procurador de los Tribunales

Cuatro Santos, 48      Cartagena

**RAFAEL ORDUÑA TORREGROSA**  
ABOGADO

Plaza San Francisco, 9      CARTAGENA

*Carmelo García Rodríguez*

PRACTICANTE DE LA BENEFICENCIA MUNICIPAL  
AUXILIAR DEL DOCTOR D. ARTURO JUAN

Calle del Alto, 9-1.º      CARTAGENA

**CASIMIRO BONMATI AZORIN**

MÉDICO

Ex-interno del Hospital Clínico de Barcelona  
Asistente a la Clínica de enfermedades cutáneas  
y sifilíticas de Estrasburgo

CONSULTA DE 12 A 1 Y DE 5 A 6

Montanaro, 4 ent.º      CARTAGENA

**CARMEN ZAMBUDIO RUIZ**

BORDADORA A MÁQUINA

Callejón de San Esteban, 1-1.º      Cartagena

**AVELINA MOLINA GARCÍA**

MAESTRA NACIONAL Y BACHILLER

Mariano Sanz, 3 y 5      Cartagena

*Maria Martínez Cazorra*

PRACTICANTE

Carmen, 82-1.º izquierda      Cartagena

**DOLORES TRIVIÑO CARRIÓN**

PROFESORA EN PARTOS

Morería Baja, 64-1.º      Cartagena (Murcia)

**FRANCISCO ROYO ESPÍN**

ENFERMEDADES DE LOS OJOS, OPERACIONES  
Y GRADUACIÓN DE VISTA, ETC.

CONSULTA DE 10 A 12 Y DE 3 A 5

DUQUE, 4-ENTRL.º-DRCH.º      CARTAGENA

**MARÍA LÓPEZ SÁNCHEZ**

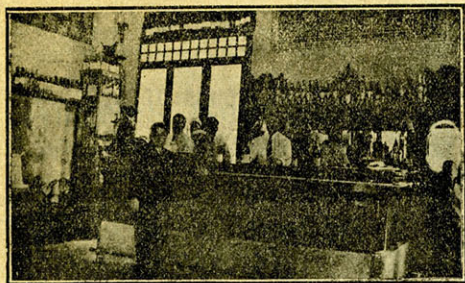
VIUDA DE HARMEL

MÁQUINAS DE VAINICA DOBLE, PUNTO DE  
INCRUSTACIÓN Y BORDADOS

Villalba Larga, 10-dupº. 2.º      Cartagena







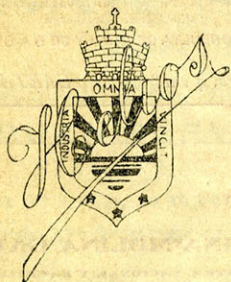
“ROYAL”

CONFITERIAS Y PASTELERIAS

CENTRAL: PI Y MARGALL, 27

SUCURSAL: PUERTA DE MURCIA, NÚM. 27

Comprar en ROYAL, es  
de tener buen gusto



Marca Registrada

Marca declarada reglamentaria en la Armada Española  
por Real Orden del 5 de Marzo de 1926

DIRECCIÓN: Avenida del General Muñoz Cobo, núms. 5 y 7  
**CARTAGENA**

Taller Mecánico Metalúrgico

— DE —

**S. MONTERDE**

— AIRE, 26 —

Toda clase de reparaciones en aparatos  
Mecánicos, columnas y barras para bares  
escaparates, modelos y presupuestos gratis

25% más barato que nadie

Taller de Hojalatería y Lampistería

— DE —

**José Asensio Mojica**

Se hacen y arreglan guarda-barras y radiadores de todas clases.—Carrocería en general para Autos.—Se montan bombas, baños, tuberías de calefacción.—Se montan fogones de todas marcas

**PRECIOS SIN COMPETENCIA**

Calle Sagasta, 3 y Plaza de la Cruz, 3

**CARTAGENA**



**American Bar**

— DE —

**Radio Candel**

ESPECIALIDAD EN MARISCOS  
Y TODO LO CONCERNIENTE  
A ESTE RAMO

Calle de la Marina Española, 41 (antes Mayor)

**VICTORIANO TRUQUE**

PINTOR A LA ESTUFA DE AUTOMÓVILES  
Y CARRUAJES EN GENERAL

Pérez Lurbe, 17 (antes Serreta)

La duración e inalterabilidad de las pinturas, y la óptica calidad de los barnices, que emplea esta Casa, son recomendables a todo propietario de autos y carruajes, si quiere economizar dinero.

**PETTER**

ES EL MOTOR QUE  
USTED NEGESITA

*Pida referencias a cualquiera de los muchos clientes de la Región, y se convencerá  
Ofrecemos presupuestos gratis, para toda clase de instalaciones de elevación de aguas  
en instalaciones eléctricas y de cualquiera clase de industrias*

Agente exclusivo para Murcia, Alicante y Albacete: **LUIS SIRERA TIO**  
Plaza de la Constitución, 10.--CARTAGENA

**José Olivares Montalbán**

CONTRATISTA DE OBRAS :: APAREJADOR  
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

MERCED, 3-BAJO

CARTAGENA

Para comprar calzado bueno  
y barato, en la ZAPATERÍA

**El Tacón  
de Oro**

Carmen, 16.-CARTAGENA

**FARMACIA CENTRAL**

Laboratorio de Esterilización y Análisis  
Inyecciones Hipodérmicas y Sueros Artificiales Esterilizados. Trousseau de partos y operaciones

**Joaquín Rosique**

Plaza de Murcia, 44 y 48.-CARTAGENA





Aceites pesados para motores "DIESEL"

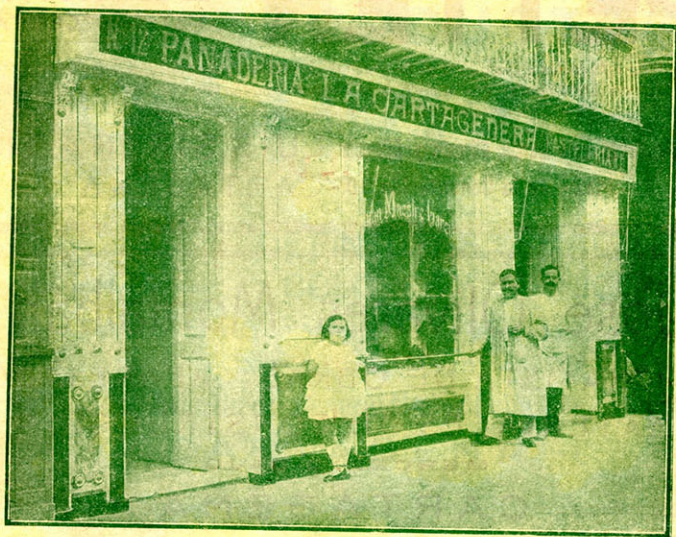
GASOLINA-LUBRIFICANTES

**TEXACO**

Mayor, 14

CARTAGENA

LA CARTAGENERA :: Panadería y Repostería  
de JUAN MAESTRE



PUERTAS DE MURCIA, 12 :: CARTAGENA

## CASA YORT

Taller de reparaciones de máquinas de viaje y despacho

MARCAS: Yort-Remigton portable, Century y la Remigton Standard, de despacho, último modelo la fábrica Remigton

**AL CONTADO Y PLAZOS**

Mayor, 18. CARTAGENA



# UN MOMENTO

No olvide de anotar el nombre  
y dirección de los talleres donde  
se ha impreso la presente revista

## Imprenta y Encuadernación VIUDA DE M. CARREÑO

Calle de General Aznar núm. 10

===== Teléfono núm. 237

C A R T A G E N A

La IMPRENTA que más  
barata trabaja en la región





# Éxito decisivo de la Gasolina

P P P

en la clásica carrera CUESTA DE LAS PERDICES

(12 FEBRERO DE 1927)

- Clasificación general**
- 1.º ABSOLUTO**  
1.º Ignacio A. Bohorques, «Bugatti» y gasolina. . . . .
- 2.º**  
2.º Santos Mateo, «Bugatti» y gasolina. . . . .
- Categoría 1.500 c. c., sport**  
1.º José Gómez, «Bugatti» y gasolina . . . . .
- Categoría 1.100 c. c., sport**  
1.º Esteban Gallarza, «B. N. C.» y gasolina . . . . .
- Categoría 2.000 c. c., sport**  
1.º Francisco Casas, «Bugatti» y gasolina. . . . .
- Categoría 1.500 c. c., carreras**  
1.º Rómulo San Martín, «B. gatti» y gasolina. . . . .
- 2.º**  
2.º Gonzalo A. Martínez, «Bugatti» y gasolina . . . . .
- Categoría 2.000 c. c., carreras**  
1.º Ignacio A. Bohorques, «Bugatti» y gasolina. . . . .
- 2.º**  
2.º Santos Mateo, «Bugatti» y gasolina. . . . .

P  
P  
P  
P

TODOS CUANTOS PARTICIPARON CON  
P P P TRIUNFARON

